

# Beim Abschied zu singen

Text: Ernst Freiherr von Feuchtersleben  
(1806 - 1849)

(To Sing at Parting, Op. 84)

Robert Schumann  
(1810 - 1856)

Edition by  
Marina Alexander (2023)

**Langsam** [ $\text{♩} = 72$ ]

Soprano *p* Es ist be-stimmt in Got - tes

Alto *p* Es ist be-stimmt in Got - tes

Tenor *p* Es ist be-stimmt in Got - tes

Bass *p* Es ist be-stimmt in Got - tes

Piano *p dolce*

*It is certain in God's wisdom that from our dearest loved one we must part,.....*

6

S. **Solo** **Chor**  
Rath, das man vom Lieb - sten was man hat, muss schei - den, muss schei - den, muss schei -

A. Rath, das man vom Lieb - sten was man hat, muss schei -

T. Rath, das man vom Lieb - sten was man hat, muss schei -

B. Rath, das man vom Lieb - sten was man hat, muss schei -

Pno.

.....even if there is nothing in the world that falls so bitterly on the heart than parting.

10 Solo

S. den, wie wohl doch nichts im Lauf der Welt dem Her - zen, ach, so sau - er fällt, als schei - den, ja

A. den, wie wohl doch nichts im Lauf der Welt dem Her - zen, ach, so sau - er fällt,

T. den, wie wohl doch nichts im Lauf der Welt dem Her - zen, ach, so sau - er fällt,

B. den, wie wohl doch nichts im Lauf der Welt dem Her - zen, ach, so sau - er fällt,

Pno.

15 Chor

S. schei - den, ja schei - den. So dir ge - schenkt ein Blum - lein was, so thu' es in ein

A. ja schei - den. So dir ge - schenkt ein Blum - lein was, so thu' es in ein

T. ja schei - den. So dir ge - schenkt ein Blum - lein was, so thu' es in ein

B. ja schei - den. So dir ge - schenkt ein Blum - lein was, so thu' es in ein

Pno.

*So to you is given a flower bud; place it in a vase with water....*



28 **Chor**

S. rauf, es welkt wohl schon die Nacht da - rauf.

A. rauf, es welkt wohl schon die Nacht da - rauf.

T. rauf, es welkt wohl schon die Nacht da - rauf.

B. rauf, es welkt wohl schon die Nacht da - rauf.

Pno.

*And since God has given you a devotion, and you hold that love quite dearly,.....*

33 **p**

S. Und hat dir Gott ein Lieb be - scheert, und hält du sie recht in - nig

A. Und hat dir Gott ein Lieb be - scheert, und hält du sie recht in - nig

T. Und hat dir Gott ein Lieb be - scheert, und hält du sie recht in - nig

B. Und hat dir Gott ein Lieb be - scheert, und hält du sie recht in - nig

Pno.

*.....as your own,.....**.....it will be just a short time.....*

37 **Solo** **Chor**

S. werth, die Dei - ne, die Dei - ne, die Dei - ne, es wird wohl we - nig Zeit nur

A. werth, die Dei - ne, es wird wohl we - nig Zeit nur

T. werth, die Dei - ne, es wird wohl we - nig Zeit nur

B. werth, die Dei - ne, es wird wohl we - nig Zeit nur

Pno.

*.....until you are alone ---**then weep, yes, weep!*

41 **Solo** **Solo** **Solo** **Solo**

S. sein, da lässt sie dich so gar al - lein, dann wei - ne, dann wei - -

A. sein, da lässt sie dich so gar al - lein, dann wei - ne, dann wei-

T. sein, da lässt sie dich so gar al - lein, dann wei - ne, dann wei -

B. sein, da lässt sie dich so gar al - lein, dann wei-

Pno.

.....until you are alone ---

then weep, yes, weep!

45

S. **Chor**  
ne, dann wei - ne, dann wei -

A. **Chor**  
ne, dann wei- ne, dann wei -

T. **Chor pp div.** *unis.*  
ne, da lässt sie dich so gar al - lein, dann wei - ne, dann wei -

B. **Chor pp div.** *unis.*  
ne, da lässt sie dich so gar al - lein, dann wei - ne, dann wei -

Pno.

Now you must also understand,.....

.....yes, understand,.....

49

S. **Solo pp** **Chor pp** **Solo**  
ne! Nun musst du mich auch recht ver stehn, ja recht ver - stehn, wenn Men - schen

A. **Solo pp** **Chor pp** **Solo**  
ne! Nun musst du mich auch recht ver - stehn, ja recht ver - stehn, wenn Men - schen

T. **Solo pp** **Chor mp** **Solo**  
ne! Nun musst du mich auch recht ver - stehn, ja recht ver - stehn, wenn Men - schen

B. **Solo pp** **Chor pp** **Solo**  
ne! Nun musst du mich auch recht ver - stehn, ja recht ver - stehn, wenn Men - schen

Pno. **pp**

.....when people thus do part, they say:.....

.....we'll see each other again.

53

**Chor**

**Adagio**

*pp*

S. aus ein an - der gehn, so sa - gen sie: auf Wie - der-

A. aus ein an - der gehn, so sa - gen sie: auf Wie - der-

T. aus ein an - der gehn, so sa - gen sie: auf Wie - der-

B. aus ein an - der gehn, so sa - gen sie: auf Wie - der-

Pno.

58

S. sehn! auf Wie - der sehn!

A. sehn! auf Wie - der sehn!

T. sehn! auf Wie - der Wie - der sehn!

B. sehn! auf Wie - der sehn!

Pno.

*pp*